

## Intitulé du projet de recherche

Intitulé officiel pour la NTU : Ontwikkelingsgericht en muzisch taalonderwijs in meertalige basisscholen met schooltaal Nederlands ou Apprentissage de la langue et activités artistiques dans les écoles primaires multilingues avec le néerlandais comme langue scolaire.

## Enseignant chercheur

Elisabeth Henry

## Résumé du projet (objectifs, actions menées)

- Le premier objectif de ce projet hautement collaboratif était de construire et réaliser pour des enfants du primaire des ateliers artistiques pluri – et/ou interdisciplinaires, qui exerceraient de façon fonctionnelle la pratique du néerlandais comme langue scolaire. Le tout en y intégrant l'approche interactive. Plusieurs équipes d'étudiants issus de trois départements de la PXL se sont formées pour créer avec nous les activités : PXL musique, PXL-Mad (= les arts plastiques) et PXL pédagogie. Ils ont tous eu l'occasion de les tester sur le terrain et donc de les améliorer.
- Le second objectif consistait en une publication destinée aux enseignants néerlandophones ou en immersion néerlandaise en Wallonie, qui présente ces activités dans un cadre théorique bien balisé. Les illustrations ainsi que la mise en page de ce livre ont aussi été réalisées par des étudiants de deux autres sections du département de la PXL-Mad, qui ont beaucoup collaboré avec nous dans notre cheminement.
- Le troisième objectif visait normalement l'organisation d'ateliers animés par nous, pour les enseignants susceptibles d'être intéressés par notre démarche, tant en Flandre qu'en province de Liège.

## Résultats / retour sur les actions menées

- Création d'ateliers artistiques pluri- et interdisciplinaires conçus en partenariats multiples (testés deux fois sur le terrain)
- Publication (mars 2020) d'un ouvrage en néerlandais à destination des enseignants, présentant des activités artistiques variées, conçues sur la base d'un cadre théorique balisé

## Type de communication(s) (colloque, conférence, atelier, salon...)

- Rencontre avec l'Inspection (échevinat de l'Instruction publique de la Ville de Liège) le jeudi 28 mai 2020 pour présenter le projet et envisager sa poursuite sur "notre territoire";
- Webinaire néerlandais-anglais le 17 juin 2020 (audience flamande et néerlandaise)
- 15/15 en ligne le 30 juin 2020 (HEL-Jonfosse)
- Ateliers dans le cadre des Formations Ville de Liège le 12 novembre 2020 (profs AESI seconde langue) et le ... 2021 (profs en immersion).
- ? Apéro pédagogique le 17 septembre 2020 à 17h au Curtius

## Publication éventuelle (références)

REEKMANS, Karen, HENRY, Elisabeth, BAECKELAND, Anne-Lore, (2020), TaalCULTuur. Taalduiken en artisculeren, Ontwikkelingsgericht en muzisch taalonderwijs in meertalige basisscholen, Hasselt, ISBN 9789082689792

## Subsidies extérieurs éventuels (montant, organisme)

52.570,00 Euros (Nederlandse TaalUnie)

### Bibliographie

Algoet, M. (2016). Maxitaal Megataal. Antwerpen : Garant. Alvarez, C. (2017). De natuurwetten van het kind. Amsterdam : Overamstel Uitgevers en L&M Books. Alvarez, C., (2019), Une Année pour tout changer et permettre à l'enfant de se révéler, Paris : Les Arènes. Arnheim, Rudolf. Visual Thinking. Berkeley/Los Angeles/London : University of California Press, 1997. Arnheim, Rudolf. Thoughts on Art Education. Santa Monica : Getty Center for Education in the Arts, 1989. Bossuyt, T. (2001) Het klaverbladmodel. Opgevraagd op 15 februari 2020 van [www.veerman.be](http://www.veerman.be). Byttebier, I. (2002) Creativiteit Hoe ? Zo ? Tielt : Lannoo. Capitaine, F., Chantraine, M. & Bosmans, C. (2018). Osez l'approche interactive. Wommelgem : De Boeck. Crul, K. (2017). Zeppelin, didactiek voor muzische vorming. Kalmthout : Pelckmans. de Graaf, A., Delarue, S. & De Coninck, K. (2019). Omgaan met meertaligheid in het onderwijs. Den Haag : Nederlandse Taalunie. Dewey, J. (2005). Art As Experience. New York : Penguin. de With, T., Visser, M., & Puper, H. (2013). Woordenschatonderwijs, meer dan woorden leren. Amersfoort : CPS Onderwijsontwikkeling en advies. Dulibine, C., Grosjean, B. (2018), Dramaturgies de l'atelier-théâtre 2. Au bonheur des petites formes, Morlanwez : Lansman. Edwards, C., Gandini, L., & Forman, G. (2005). De honderd talen van kinderen, De Reggio Emilia benadering bij de educatie van jonge kinderen. Amsterdam : SWP Uitgeverij B.V. Europese Commissie (2005). Action Plan Promoting Language Learning and Linguistic Diversity 2004-2206. Brussel : EU Publications. Frijns, C. (2018). Nederlands als tweede taal: een onderzoek naar de relatie tussen interactiestijlen en taalverwerving bij kleuters. Tijdschrift Taal jg 9 nr 13, 4-7. Frijns, C. (2019). De vliegtuigklas, naar sterk taalonderwijs op de basisschool. Kalmthout : Pelckmans Pro Gray, P. (2013). Free to learn. New York : Basic Books. Gadamer, H. (2010). Het schone. Kunst als spel, symbool en feest. Amsterdam : Boon. Golomb, C. (2003). Child Art in Context. A Cultural and Comparative Perspective. Washington : American Psychological Association. Gombrich, E. (2002). Art and Illusion. London/New York : Phaidon. Hooft, H., Gobyn, S., & Van den Branden, K. (2019). Vroege Start ? Een analyse van interventies en maatregelen voor effectief vreemdetalenonderwijs. Gent : Steunpunt Onderwijsonderzoek. Hüther G., (2011), Conférence donnée à Berlin le 15 janvier 2011 à l'Institut Arno Stern Accessible sur <https://www.youtube.com/watch?v=IGO9i-xdruc> Jaspaert, K. & Frijns, C. (2017). Taal leren, van kleuters tot volwassenen. Tielt : Lannoo. Kagan, S. (2010). Coöperatieve leerstrategieën. Research, principes en de praktische uitwerking. Vlissingen : Bazalt. Kenny, A., Morrissey, D. (2016) Exploring teacher-artist partnership as a model of CPD for supporting and enhancing arts education in Ireland : a research report. Dublin : DES and DAHRRGA. Kuiken, F., & Vermeer, A. (2014). Nederlands als tweede taal in het basisonderwijs. Amersfoort : ThiemeMeulenhoff. Lenaerts, L. & Wauthier, Y. (2014). Geen paniek, snel op weg met anderstalige nieuwkomers. Antwerpen : Garant. Maes, J. (2017). De leraar die de wolken meet. Tielt : Lannoo. Martens, L., & Van de Craen, P. (2017). Klaar voor CLIL - het CLIL-handboek voor Vlaanderen en Nederland. Leuven : Acco. Meyer, O., Coyle, D., Halbach, A., Schuck, K. & Ting, T. (2015). A pluriliteracies approach to content and language integrated learning - mapping learner progressions in knowledge construction and meaning-making. Language, Culture and Curriculum, 41-57. Nederlands Taalunie. (2017). Iedereen taalcompetent! Visie op de rol, de positie en de inhoud van het onderwijs Nederlands in de 21ste eeuw. Den Haag : NTU. Nightingale, R., & Safont, P. (2019). conversational Style and Early Academic Language Skills in CLIL and Non-CLIL Settings : A Multilingual Sociopragmatic

Perspective. English Language Teaching, Vol. 12, N° 2, 37-56. OESO. Art for Art's sake. The impact of Arts Education. Geraadpleegd op 18 november 2

### **Adaptation éventuelle de votre projet (mesure COVID 19)**

- Ateliers en Flandre et en Wallonie impossible à programmer en 2019-2020, donc reportés en 2020-2021.
- Report de la présentation du livre lors d'un Apéro pédagogique au Curtius au mois de septembre (au lieu de 28 mai)
- Présentations sous forme de vidéo et d'un webinaire (non prévus au départ)

### **Partenaire(s) éventuel(s)**

PXL Hasselt et Nederlandse Taalunie (NTU)